

# **REVISTA FORUMUL JUDECĂTORILOR**

**Revistă trimestrială de atitudine și studii juridice**

**Nr. 3/2010**



**EDITURA UNIVERSITARĂ  
București**

Tehnoredactare: Ameluța Vișan  
Coperta: Ionuț Militaru  
Angelica Mălăescu

---

Copyright © 2010  
Editura Universitară  
Director: Vasile Muscalu  
B-dul. N. Bălcescu nr. 27-33,  
Sector 1, București  
Tel./Fax: 021 – 315.32.47 / 319.67.27  
www.editurauniversitara.ro  
e-mail: redactia@editurauniversitara.ro

---

EDITURĂ RECUNOSCUTĂ DE CONSILIUL NAȚIONAL AL CERCETĂRII  
ȘTIINȚIFICE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR (C.N.C.S.I.S.)

© Toate drepturile asupra acestei lucrări sunt rezervate pentru Editura Universitară și  
Asociația Forumul Judecătorilor din România

ISSN 2065-8745

---

Distribuție: tel/fax: (021) 315.32.47  
(021) 319.67.27  
comenzi@editurauniversitara.ro

---

### **IMPORTANT**

Revista **Forumul Judecătorilor** apare trimestrial și se difuzează numai pe bază de abonament.

Prețul unui exemplar este 30 lei, în acest preț fiind incluse și cheltuielile de difuzare, iar costul unui abonament anual este de 100 lei (4 numere).

Toți cei interesați în a contracta un abonament o pot face prin una din următoarele modalități:

- direct la sediul editurii din Bd. Nicolae Bălcescu nr. 27-33, Bloc Unic, Scara B, Etaj 4, Apartament 38, Sector 1, București
- prin mandat poștal sau ordin de plată în contul Editura Universitară nr. RO58RNCB0285004668690001 deschis la Banca Comercială Română – Sucursala Unic
- prin telefon/fax la numerele 021-315.32.47, 021-319.67.27
- prin e-mail la adresa secretariat@editurauniversitara.ro.

# REVISTA FORUMUL JUDECĂTORILOR

## **Director:**

jud. Dragoș Călin,  
Curtea de Apel București

## **Redactor-șef:**

jud. Ionuț Militaru,  
Judecătoria Sect. 6 București

## **Redactor-șef adjunct:**

jud. Roxana Lăcătușu,  
Judecătoria Sect. 4 București

## **Colegiul de redacție:**

jud. Paula-Andrada Coțovanu,  
Curtea de Apel Pitești

jud. Ana-Maria Lucia Zaharia,  
Judecătoria Sect. 5 București

jud. Simona Kovács,  
Judecătoria Târgu Secuiesc

jud. Florin Mihăiță,  
Judecătoria Alexandria

jud. dr. Gabriel Caiian,  
Judecătoria Craiova

jud. Oana Ignat  
Judecătoria Iași

jud. Clara Maria Popescu  
Judecătoria Sect. 4 București

jud. Aurora Burtescu  
Judecătoria Sect. 4 București

Attila Kis, consilier,  
Ministerul Administrației și Internelor

Ilhan Ibram, consultant parlamentar,  
Camera Deputaților, Direcția Afaceri  
Europene

jud. Cristina Nicoleta Ghiță, Judecătoria  
Sect. 1 București

jud. Elena Blidaru, Judecătoria Giurgiu

## **Colegiul științific:**

jud. Diana Balancea,  
Curtea de Apel București  
proc. Nelu Ciobanu,

Parchetul de pe lângă Curtea  
Militară de Apel

conf. univ. dr. Mihai Șandru,  
Academia Română

jur. Mihai Banu,  
Revista Română de Drept  
Comunitar

jud. lect. univ. dr. Diana Ungureanu,  
director adjunct al Institutului  
Național al Magistraturii

Ruben Murdanaigum,  
solicitor, Rubens Solicitors  
Lochgilphead, Marea Britanie

## **Colaboratori:**

Ștefania Marinescu, manager editorial  
SEO, GroupM Interaction-WPP,  
Paris

jud. Ciprian Coadă,  
Tribunalul Constanța

prof. Mădălina Vîntu  
auditor de justiție Lucian Cosmin Manoloiu,  
Institutul Național al Magistraturii

Gabriela Calbureanu, consilier juridic,  
S.C. Romgaz S.A. Mediaș

Eric Alt, conseiller référendaire, Curtea de  
Casație Paris, Secția a II-a

Judge Alex Kozinski, Chief Judge of the  
United States Court of Appeals for  
the Nine Circuit

Jud. Miguel Carmona Ruano, membru al  
Consejo General del Poder Judicial  
Spania

Manjola Bejleri, președintele Asociației  
Judecătorilor Albanezi

Daniel James Beers, profesor, Indiana  
University

## **Corector:**

Cosmina Chevorchian

## Lista principalelor abrevieri

<b>C. Ap.</b>	Curtea de Apel
<b>C.E.</b>	Comunitățile Europene
<b>CEDO</b>	Curtea Europeană a Drepturilor Omului
<b>CJCE</b>	Curtea de Justiție a Comunităților Europene
<b>CJUE</b>	Curtea de Justiție a Uniunii Europene
<b>Convenția</b>	Convenția Europeană a Drepturilor Omului
<b>C.S.M.</b>	Consiliul Superior al Magistraturii
<b>Dalloz</b>	Recueil le Dalloz
<b>Dec. civ., pen.</b>	Decizia civilă, penală
<b>D.N.A.</b>	Direcția Națională Anticorupție
<b>D.I.I.C.O.T.</b>	Direcția de Investigare a Infracțiunilor de Criminalitate Organizată și Terorism
<b>I.N.M.</b>	Institutul Național al Magistraturii
<b>înch.</b>	încheierea
<b>Î.C.C.J.</b>	Înalta Curte de Casație și Justiție
<b>J.O.U.E.</b>	Jurnalul Oficial al Uniunii Europene
<b>Jud.</b>	Judecătoria
<b>M.J.L.C.</b>	Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești
<b>M. Of.</b>	Monitorul Oficial al României, Partea I
<b>n.a./ n.n.</b>	nota autorului / nota noastră (urmată de inițialele autorului)
<b>n.t.</b>	nota traducătorului
<b>O.N.U.</b>	Organizația Națiunilor Unite
<b>S. civ., pen., com., cont. adm.</b>	Secția civilă, penală, comercială, de contencios administrativ
<b>sent. civ., pen.</b>	Sentința civilă, penală
<b>subl. ns.</b>	Sublinierea noastră (a autorului)
<b>TFP</b>	Tribunalul Funcției Publice al Uniunii Europene
<b>TPI</b>	Tribunalul de Primă Instanță al Comunităților Europene
<b>Trib.</b>	Tribunalul
<b>TUE</b>	Tratatul privind Uniunea Europeană
<b>TCE</b>	Tratatul instituind Comunitatea Europeană
<b>UE</b>	Uniunea Europeană

# Cuprins

<b>INTERVIURI</b> – Despre justiție și judecători .....	9	Consiliul Superior al Magistraturii are atât atribuția de a adopta Codul deontologic al judecătorilor și procurorilor, cât și pe aceea de a soluționa sesizările privind încălcarea acestuia .....	261
Interviuri cu domnii <b>Valeriu Stoica, Călin Andrei Zamfirescu, Călin Andrei Mihăilescu și Constantin Sperneac-Wolfer</b> .....	9	Competență materială. Actele juridice de natură administrativă adoptate în legătură cu alegerea organelor de conducere ale C.S.M. nu reprezintă pentru un magistrat evenimente legate de carieră și drepturile sale .....	263
<b>ATITUDINI</b>		<b>PREZENTĂRI</b>	
<b>Andra Asănică</b> - Răspunderea civilă a judecătorilor. Drept intern și drept comparat .....	29	Conferința « <b>Hotărârile pronunțate de Curtea Europeană a Drepturilor Omului împotriva României. Analiză, consecințe, autorități potențial responsabile. Aplicarea procedurii hotărârilor pilot pentru disfuncționalități sistemice</b> », București, 21 Octombrie 2010 .....	267
<b>Blake Denton</b> - Criza salarială a sistemului judiciar federal american ...	44	Conferința « <b>Identificarea autorităților responsabile pentru condamnările suferite de Republica Moldova și România la CEDO. Răspunderea magistraților</b> », Chișinău, 22-23 Octombrie 2010 .....	270
<b>Hrachik Sargsyan, Vahe Yengibaryan</b> - Dezvoltarea conceptuală a sistemului judiciar al Republicii Armenia .....	53	Prezentare Institutul pentru Drepturile Omului din Moldova (IDOM) și Asociația Obștească „Juriștii pentru Drepturile Omului” .....	275
<b>STUDII JURIDICE</b>		<b>GREFA VESELĂ</b>	
<b>Dragoș Călin</b> - Aplicarea și interpretarea dreptului Uniunii Europene de Curtea Constituțională .....	57	Ordonanța Tribunalului Uniunii Europene din 14 octombrie 2010, în cauza T-296/10, Gheorghe V. Varga și Niculae Haliu împotriva Consiliului Uniunii Europene .....	277
<b>Vasile Rotaru, Igor Dolea, Ion Cretu</b> - Studiu privind analiza complexa a cauzelor legislativ-institutionale de condamnare a Republicii Moldova de Curtea Europeana a Drepturilor Omului	164		
<b>JURISPRUDENȚĂ</b>			
Interdicția pentru magistrații italieni de a participa, în mod continuu și organizat, la activitatea unui partid politic, este prevăzută ca abatere disciplinară și în cazurile în care exercită alte atribuții decât cele judiciare .....	253		
Îndeplinirea condițiilor legale pentru a ocupa funcția de judecător. Buna reputație. Rezoluție de scoatere de sub urmărire penală în ceea ce privește săvârșirea infracțiunii de furt .....	255		

# Contents

<b><u>INTERVIEWS</u></b> – About Justice and Judges .....	9	The Superior Council of the Magistracy Has both the Power to Enact the Code of Conduct for Judges and Prosecutors and to Address Complaints concerning its Infringement .....	261
Interviews held with <b>Mr. Valeriu Stoica, Mr. Călin Andrei Zamfirescu, Mr. Călin Andrei Mihăilescu and Mr. Constantin Sperneac-Wolfer</b> .....	9	Substantive Competence. Administrative Legal Acts Adopted in Relation with the Election of Management Bodies of the Superior Council of the Magistracy Do not Qualify as Events Connected to the Career or Rights .....	263
<b><u>ATTITUDES</u></b>		<b><u>PRESENTATIONS</u></b>	
<b>Andra Asănică</b> – Judges’ Civil Liability. National Law and Comparative Law ...	29	The Conference “ <b>The judgements given by the European Court of Human Rights in cases concerning Romania. Analyse, consequences, potentially responsible authorities. Applying the pilot-judgment procedure for systemic dysfunctions</b> ”, Bucharest, 21 October 2010	267
<b>Blake Denton</b> - The Federal Judicial Salary Crisis .....	44	The Conference “ <b>Establishing the authorities responsible for convictions concerning the Republic of Moldova and Romania to the ECHR. The Magistrates responsibility</b> ”, Chişinău, 22-23 October 2010 .....	270
<b>Hrachik Sargsyan, Vahe Yengibaryan</b> - Conceptual Development of the Judiciary in the Republic of Armenia ..	53	Presentation of the <b>Institute for Human Rights in Moldova (IDOM)</b> and the Public Interest Association “ <b>Lawyers for Human Rights</b> ” .....	275
<b><u>JURIDICAL STUDIES</u></b>		<b><u>FUNNY REGISTRY</u></b>	
<b>Dragoş Călin</b> – The Application and Interpretation of European Union Law by the Constitutional Court .....	57	Order of the General Court of 14 October 2010, Case T-296/10, Gheorghe V. Varga and Niculae Haliu v. the Council of the European Union .....	277
<b>Vasile Rotaru, Igor Dolea, Ion Cretu</b> – Study on the Complex Analysis of Legislative and Institutional Causes leading to Conviction of the Republic of Moldova by the European Court of Human Rights .....	164		
<b><u>CASE-LAW</u></b>			
Prohibition of the Italian Magistrates to Take Part in a Continuous and Organised Manner in a Political Party Is Provided as a Case of Misconduct even in Cases when they Carry other Activities than the Judicial Activities .....	253		
Fulfilling the Legal Requirements to Hold a Position of Judge. Good Reputation. Resolution to Remove from Criminal Prosecution concerning an Offence of Theft .....	255		
<b>6</b> Revista Forumul Judecătorilor – Nr. 3/2010			

# Sommaire

<b>INTERVIEWS</b> – Sur la justice et les juges 9	Le Conseil Supérieur de la Magistrature a l'attribution d'adopter le Code déontologique des juges et des procureurs, ainsi que celle de régler les intimations en relation avec la violation de celui-ci ..... 261
Interviews avec Messieurs <b>Valeriu Stoica, Călin Andrei Zamfirescu, Călin Andrei Mihăilescu et Constantin Sperneac-Wolfer</b> .....	9
<b>ATTITUDES</b>	
<b>Andra Asănică</b> – La responsabilité civile des juges. Droit interne et droit comparé 29	Compétence matérielle. Les actes juridiques de nature administrative adoptés en relation avec le choix des organes de direction du C.S.M. ne représentent pas des événements liés à la carrière d'un magistrat et à ses droits 263
<b>Blake Denton</b> – La crise salariale du système judiciaire fédéral américain .. 44	
<b>Hrachik Sargsyan, Vahe Yengibaryan</b> – Le développement conceptuel du système judiciaire de la République d'Arménie .....	53
<b>ETUDES JURIDIQUES</b>	
<b>Dragoș Călin</b> – La mise en place et l'interprétation du droit de l'Union Européenne par la Cour Constitutionnelle .....	57
<b>Vasile Rotaru, Ion Dolea, Ion Cretu</b> – Étude sur l'analyse complexe des causes législatif-institutionnelles de condamnation de la République de Moldova par la Cour Européenne des Droits de l'Homme .....	164
<b>JURISPRUDENCE</b>	
L'interdiction pour les magistrats italiens de participer, de manière continue et organisée, à l'activité d'un parti politique, est prévue comme un écart disciplinaire et dans les cas où ceux-ci accomplissent d'autres attributions que celles judiciaires .....	253
La réalisation des conditions légales pour occuper la fonction de juge. Bonne réputation. Résolution d'abandon des poursuites pénales en ce qui concerne l'infraction de vol .....	255
	<b>PRÉSENTATIONS</b>
	La Conférence « <b>Les arrêts rendus par la Cour Européenne des Droits de l'Homme. Analyse, conséquences, autorités potentielles responsables. L'application des arrêts-pilot pour des dysfonctionnalités systémiques</b> », Bucarest, le 21 Octobre 2010 .....
	267
	La Conférence « <b>L'identification des autorités responsables pour les condamnations subies par la République de Moldova et la Roumanie à la CEDH. La responsabilité des magistrats</b> », Chisinau, le 22-23 Octobre 2010 .....
	270
	Présentation de l' <b>Institut pour les Droits de l'Homme de Moldova (IDOM)</b> et de l'Association " <b>Les Juristes pour les Droits de l'Homme</b> " .....
	275
	<b>LE GREFFE DRÔLE</b>
	L'ordonnance du Tribunal de l'Union Européenne du 14 octobre 2010, dans la cause T-296/10, Gheorghe V. Varga et Niculae Haliu contre le Conseil de l'Union Européenne .....
	277
	<b>Revista Forumul Judecătorilor – Nr. 3/2010 7</b>

